

Папирус P 52

Древнейший список Евангелия от Иоанна (создан предположительно в 100 – 150 гг. н.э.). К моменту обнаружения сохранился лишь обломок одной страницы. Считается древнейшим письменным упоминанием Иисуса Христа.

Сторона 1

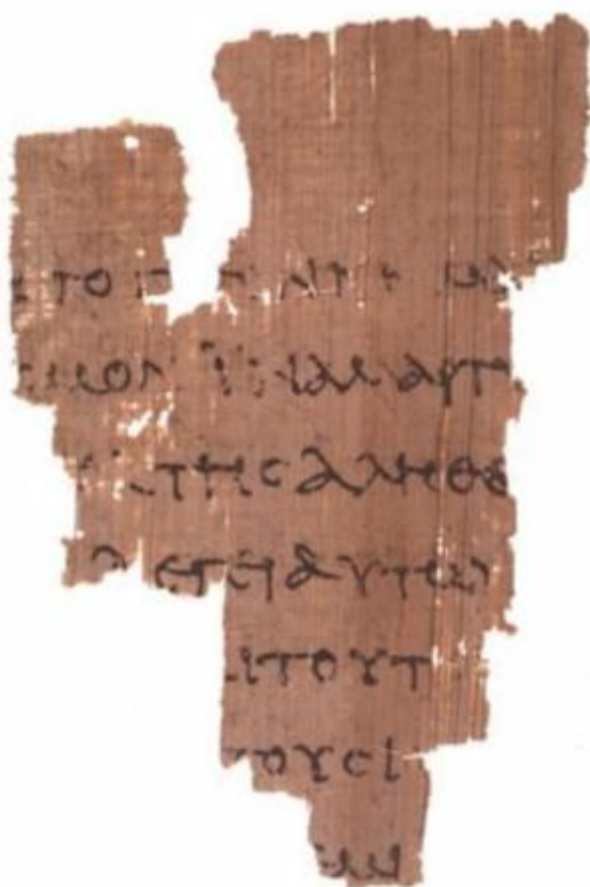


Полужирным выделены сохранившиеся на папирусе слова.

ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΗΜΙΝ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ
ΟΥΔΕΝΑ ΙΝΑ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗ ΟΝ ΕΙ-
ΠΕΝ ΣΕΜΑΙΝΩΝ ΠΟΙΩ ΘΑΝΑΤΩ ΗΜΕΛΛΕΝ ΑΠΟ
ΘΝΕΣΚΕΙΝ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩ-
ΡΙΟΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥ-
ΔΑΙΩΝ ...

Сказали ему **Иудеи**: **нам не позволено предавать смерти никого, да сбудется слово Иисусово, которое сказал Он, давая разуместь, какою смертью Он умрет.** Тогда **Пилат** опять **вошел в преторию**, и призвал Иисуса, и **сказал** Ему: Ты Царь **Иудейский**?

Евангелие от Иоанна 18:31-33



Полужирным выделены сохранившиеся на папирусе слова.

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΕΙΣ **ΤΟΥΤΟ** ΓΕΓΕΝΝΗΜΑΙ
ΚΑΙ (ΕΙΣ **ΤΟΥΤΟ**) ΕΛΗΛΥΘΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ **ΙΝΑ** ΜΑΡΤΥ-
ΡΗΣΩ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΑΣ Ο ΩΝ ΕΚ **ΤΗΣ** ΑΛΗΘΕΙ-
ΑΣ ΑΚΟΥΕΙ ΜΟΥ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΛΕΓΕΙ **ΑΥΤΩ**
Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ **ΤΟΥΤΟ**
ΕΠΙΩΝ ΠΑΛΙΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ **ΤΟΥΣ** ΙΟΥ-
ΔΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ ΟΥΔΕΜΙΑΝ
ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΑΙΤΙΑΝ

...Я Царь. Я на **то** родился и на **то** пришел в мир, чтобы свидетельствовать о истине; всякий, кто **от истины**, слушает гласа Моего. Пилат сказал **Ему**: что есть истина? **И**, сказав **это**, опять вышел к **Иудеям** и сказал им: я **никакой** вины не нахожу в Нем.

Евангелие от Иоанна 18:37-38